"It has been a week
since I have been home now
and I continue
to think about the time
I spent over in Hong Kong with the kids there.
I have
many fond memories
and
hope to return again soon!
I have learned that
I am just a seed planter
hoping to plant the seeds of
Jesus Christ.
When it takes root

4-23

# Contents

Some Mission Teams
24

Some Interesting Facts and Accomplishments
25

You Have Already Made a Change Here
Mr. Francis K. F. Lee
27

ii @ Holy Cross Lutheran School
28-29

ii @ Leung Kui Kau Lutheran Primary School
30-31

ii @ Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School
32-33

ii @ Lutheran Tsang Shing Siu Leun School
34-35

ii @ Sharon Lutheran School
36-37

ii @ St. Matthew's Lutheran School (Sau Mau Ping)
38-39

ii @ Concordia International School
40-41

ii @ Concordia Lutheran School
42-43

ii @ Concordia Lutheran School (North Point)
44-45

ii @ Gertrude Simon Lutheran College
46-47

ii @ Lui Cheung Kwong Lutheran College
48-49

ii @ Lui Ming Choi Lutheran College
50-51

ii @ MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College
52-53

Published December 2011

# Changing Relationships
## Short-term Teams from the Perspective of the LCHKS
Rev. Dr. Allan Yung, President of The Lutheran Church - Hong Kong Synod

It came to my knowledge that as part of the *Ablaze!* movement, the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) in the United States would send out 1,000 teams each year to different places to answer the call of Jesus, *"Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you." (Matthew 18:19-20, ESV)*. I quickly found this a wonderful opportunity God has placed in our path, for here is a vast mission field for the teams. With 6 secondary schools, 6 primary schools, 12 kindergartens, 2 special schools, 4 evening schools and 1 international school, bringing together more than 1,000 staff members and 20,000 students, the Lutheran Church - Hong Kong Synod (LCHKS) provides an immense pasture for the shepherds to tend to the sheep that need to be fed. And God himself has opened this door! When I shared this vision with Sharon Owens, Director of the Concordia English Centers, Macau and Jiangmen, and Strategic Volunteer Coordinator for South China, LCMS World Mission, we were both set *Ablaze!* and immediately set out for the plan, while earnestly keeping it in our prayers.

God answered our prayers. It was just a few months after our discussion that the first team was sent to Hong Kong. We were very excited, but not without some reservations. This was the first time we had had a short-term team serving our synodical schools — there was no precedent in our schools' history. What worried some of our school principals included the arrangement for accommodation, the cultural differences, language barrier, and many other logistical problems. However, we trusted that God would make provision for us, for His promise never fails. We knew the only thing that Jesus asks of us as hosts is, *"I was a stranger and you welcomed me." (Matthew 25:35, ESV)*

So came the first team, and it turned out to be a huge success. The experience was unforgettable, the impact immense, and the testimony beautiful. Then, more and more teams arrived, first at MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (MCDH), then at other synodical schools. Together with the teams, we found new ways to share the Gospel, new possibilities to explore, and new relationships to establish.

### Relationships Encourage Growth

From what I witnessed, the short-term teams marked and brought about the changing relationships between the LCHKS and the global Lutheran communities. These relationships helped us to explore new dimensions for evangelism, and nurture mutual cooperation in the name of our Lord Jesus. These relationships, in every instance, led to growth. This growth is not confined to just the personal development of those involved, but created synergies in the areas of spirituality, the edification of congregations and church ministry. The schools which received the teams experienced a growth in mutual concern, compassion and love on the campus; the congregations enjoyed a growth of in-depth communication in their service and church activities; and the Hong Kong Synod saw a rapid growth of its ministry.

brethren from a different country or culture. This in turn inspires us to do mission work within our own culture and help generate new mission opportunities.

## Relationships – building Bridges to Keep Sight of Our Goal

While the world is in hot pursuit of wealth and fame, our Lutheran brethren share a common goal, i.e., *"But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you." (Matthew 6:33, ESV)*. The short-term teams keep reminding us of this goal.

Many people, through the Holy Spirit, accepted the grace of God when they saw the sacrifice the teams made, and the love they shared with them. These people would continue to share with their communities the Good News so that more and more will be saved. This is exactly the common goal of the Lutheran communities all over the world, and our immediate task, which is the goal of the *Ablaze! Movement*, is to spread the Gospel to 100 million unchurched people. This goal is God-given. Before the 500th anniversary of Martin Luther' s reformation, we will coordinate all our resources to accomplish this goal.

## A Witness of the Lutheran Church - Hong Kong Synod

Voluntary work is nothing new in Hong Kong. From time to time, the church and the schools here would send out voluntary workers to other places such as remote districts of China. These volunteers help to rebuild the schools, do relief work for the victims in disasters etc. Sometimes, they seek opportunities to introduce Jesus to the people who have never had a chance to hear the Gospel.

However, we confess that many individuals volunteer out of self-interest rather than to promote the kingdom of God. Let me explain: many parents put their children in these teams because they want to "toughen" them up and give them a taste of poverty in the hope that they will appreciate the "good" (i.e. comfortable) life they have in affluent and urban Hong Kong. Understandably the relationships they form tend to be superficial.

We can see a more holistic picture in the mission of the short-term teams. They serve not for personal interest and self-fulfillment, but more importantly, for God. These efforts are testimony of God's grace and sympathy. Through the service they render, our students are also exposed to differences in culture, worship style as well as educational experiences. When the teams work with our teachers and church workers, we are building more solid relationships within the Lutheran Church for future cooperative programs between the LCHKS and the LCMS in an effort to enhance the kingdom and spreading the Gospel.

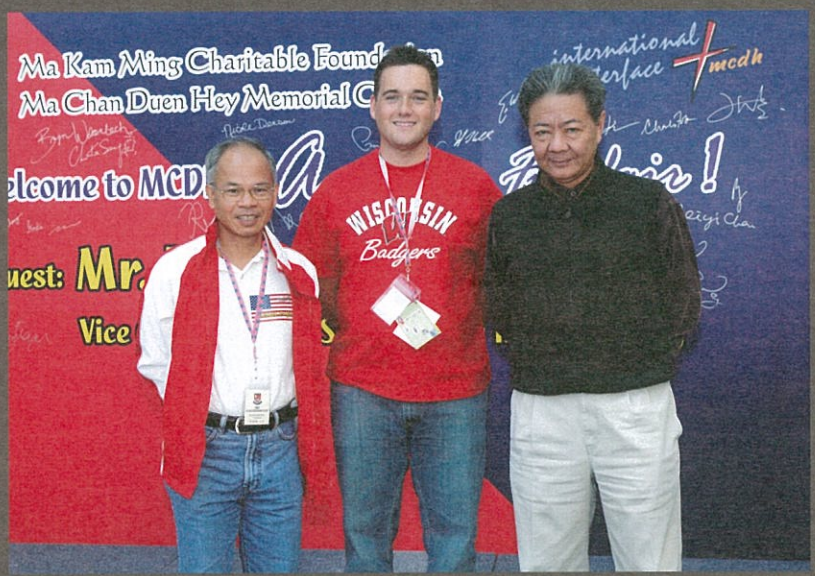
Through the relationships the teams have built with the students, a growth in spirituality and love was witnessed not only among the students, but also in the schools. The various activities such as English lessons, music and songs, etc. are the tools for spreading the Good News. What is more important in these activities is the love of Christ demonstrated by the teams. We trust that everyone here could feel this love. A seed of faith has been sown wherever they served, and with prayer and constant nurturing, it will grow into a strong, sheltering tree that bears plenty of fruit.

The success of the short-term teams has also brought hope for more mission opportunities, both in Hong Kong and other places. The teams have fueled our Lutheran mission programs. Recently, the LCHKS has signed an Agreement on Partnership with the Mission of Lutheran Churches (Mutherische Kirchenmission) of Germany. Missionaries will be exchanged, and a lot of joint programs are being scheduled.

The teams have also inspired the LCHKS to speed up our church-planting program. We hope that we can open more workplaces for the missionaries and teams. Besides 33 congregations, we have planted 8 mission stations in our schools so that students can attend Sunday service and worship on the campus.

We have also given full sponsorship to *Lutheran Parent Hotline*, which provides counseling and spiritual support service not only to parents of Synodical schools but also to all Hong Kong people who want to know more about our Lutheran beliefs. We have also taken over the reputable *Touch the Bug Hotline* and continue to give guidance and share biblical knowledge with all children in Hong Kong. The success of the Concordia English Centers in Macau and China has increased our confidence in expanding our education mission programs. We have started two Concordia English Centers in Hong Kong to cater for the need of language and Bible learning. God has His wonderful plan and provision. Three Globally Engaged in Outreach missionaries from the LCMS have just been scheduled to arrive in Hong Kong. They will serve in our Concordia English Centers for at least one to two years.

Sustained by the networks we have built, the doors to mission opportunities are now thrown wide open. We treasure these relationships as they are grounded in love and mutual respect and share a common ground in the love God has for the world through Christ. It is through these deep and abiding relationships that we find strength and support in our outreach to the world that, perhaps now more than ever, needs to experience the love of God through His people.




Left to right: Mr. Francis Lee, Principal of Ma Chan Duen Hey Memorial College; Rev. Eric Kolonich, Senior Pastor of Redeemer Lutheran Church, Manitowoc, Wisconsin; Rev. Dr. Allan Yung, President of the Lutheran Chruch - Hong Kong Synod

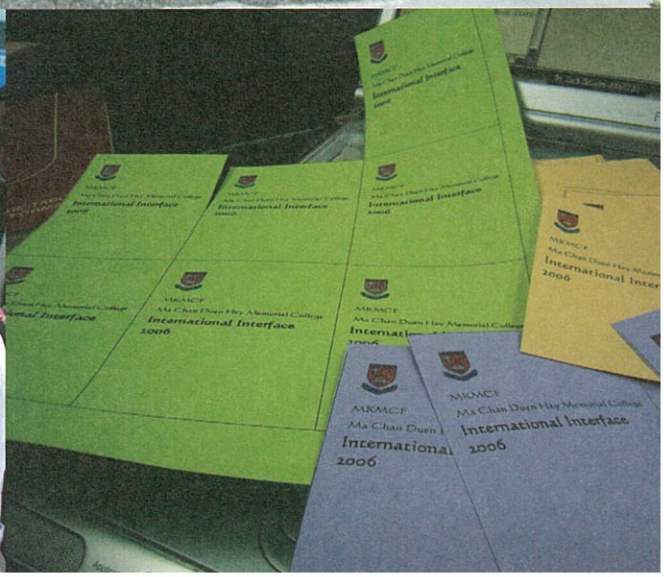
This article is extracted from an article of the same title originally published in *Missio Apostolica (2009), Lutheran Society for Missiology.*
本文摘錄自香港路德會會長戎子由博士為美國路德會期刊 *Missio Apostolica* 而寫的文章，詳述了美國義工隊如何改變了彼此的關係，藉此關係，帶給學校和教會的增長、盼望及達致目標的橋樑。文章並以香港路德會近年的各項事工增長，見証了美國義工隊的奉獻成果。
（中文譯文詳見《路德月報》494期）






Lui Ming Choi
Lutheran College
International Interface




MKMCF
Ma Chan Duen Hey Memorial College
International Interface
2006

# What is "International Interface"?

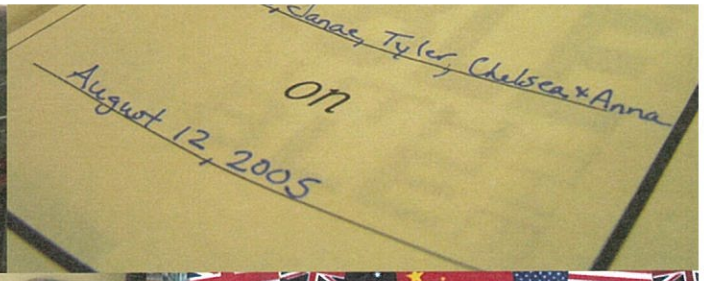
Globalization demands the people of Hong Kong to equip themselves with a range of diverse qualities such as having an excellent command of English, effective communication skills and a thorough understanding of international affairs. To meet this need, the Lutheran Church - Hong Kong Synod, through its extensive church networks and links with the Lutheran Church - Missouri Synod, has built in its schools a culture that has an international component. Every year, we invite volunteers mainly from the United States to serve our schools. In this way, we can create numerous learning opportunities for students within Synod schools to experience the American culture, improve their English, and, above all, to receive the Good News brought by these American teams.

# 國際文化校園計劃是……

在全球一體化的趨勢下，未來香港所需要的人材，須具備優秀的英語能力、良好的溝通技巧和遠大的國際視野。為配合此需要，香港路德會透過與美國路德會的龐大國際網絡，在屬校的校園內創造國際化的英語生活環境。我們每年主要從美國邀請義工隊來港服務，學生有機會接觸來自美國路德會院校的教師、學生、義工、牧師及宣教士，透過交流活動，認識福音，並藉以瞭解美國文化及學習地道的英語。






Clancy, Tyler, Chelsea & Anna
on
August 12, 2005




Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School
The International
Culture
Friday, January 14, 20
NEW


United States of America
international interface
WASHINGTON
IDAHO
MONTANA
WYOMING
SOUTH DAKOTA
NEBRASKA
NEVADA
CALIFORNIA
COLORADO
ARIZONA
NEW MEXICO
MINNESOTA
MICHIGAN
INDIANA
ILLINOIS
PENNSYLVANIA
VERMONT
MAINE
NEW HAMPSHIRE
MASSACHUSETTS
RHODE ISLAND
CONNECTICUT
NEW JERSEY
DELAWARE
MARYLAND
VIRGINIA
WASHINGTON D.C.
KENTUCKY
TENNESSEE
SOUTH CAROLINA
GEORGIA
PACIFIC OCEAN
ATLANTIC OCEAN
merican Funfair

# What are the Objectives of this Program ?

To let our students...

1. Learn, share, serve, sacrifice and absorb the spirit of Christ from the missionary teams and volunteers.
2. Experience aspects of Western culture and learn English.
3. Broaden their experiences and enhance their creativity.
4. Learn from each other and understand the needs of people in the United States and other countries through service learning.

*"Our lives are now connected in a unique and blessed way. I've been forever changed and my life is so blessed because of my friends in Hong Kong." - Peter Klemp*

*(Music Director of Concordia Junior/Senior High School, Omaha, Nebraska.)*

# 這計劃的目標是……

讓我們的學生

1. 向來自美國的義工學習無私奉獻的基督精神及聖經真理。
2. 認識外國生活文化，學好英語。
3. 擴展國際視野。
4. 透過服務學習，彼此學習，瞭解不同地方、不同人民的需要。






友情
友情
愛
祝福






31







## Who do the American Volunteers Serve?

The American volunteers serve students of the secondary and primary schools sponsored by the Lutheran Church - Hong Kong Synod.

## 美國義工服務甚麼人？

美國義工服務香港路德會屬下中、小學生。

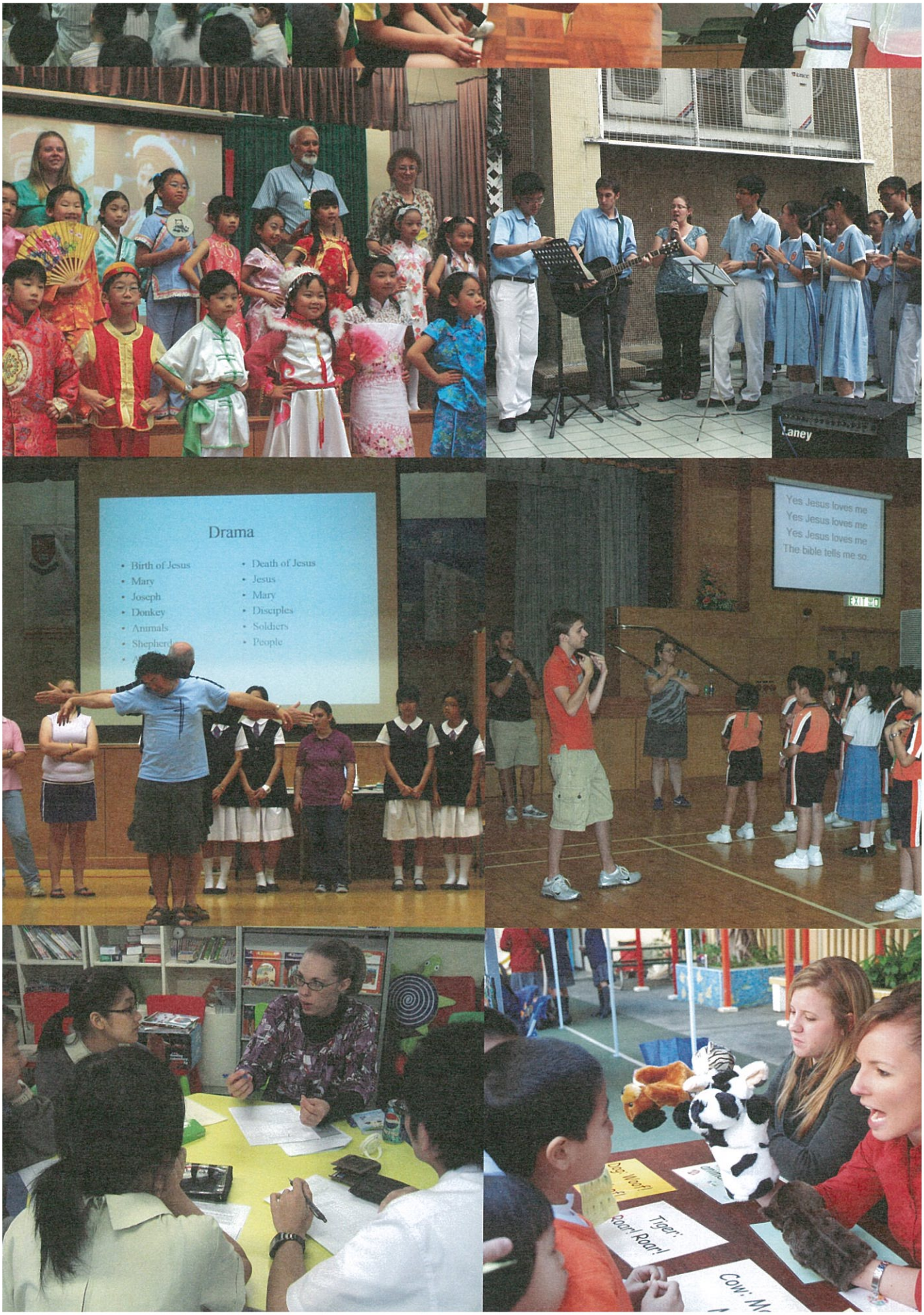
## What is the Background of these American Teams?

Since 2005, the Lutheran Church - Hong Kong Synod has been inviting a great number of volunteers and mission teams from congregations and colleges of the Lutheran Church from the United States and other countries to serve the Synod schools. These volunteers include missionaries, teachers, college students, church members, professionals and retirees. They raise money for their trips at their workplaces and churches so that they can support the expenses to Hong Kong. The length of their service varies from one to two weeks to even up to two years or more. They view these service trips as a mission for God.

## 美國義工隊來自甚麼背景？

由2005年開始，香港路德會從美國及其他國家邀請多隊義工隊到屬校服務，推動英語學習。這些義工包括：宣教士、教師、大學生、教友、專業人士、退休人士等。他們自籌旅費，以應付來港所需開支。留港服務期通常為一至兩星期不等；有些則長達兩年之久。義工隊視為對上帝的奉獻。

CONCORDIA SEMINARY
ST. LOUIS, MISSOURI


Drama
• Birth of Jesus
• Mary
• Joseph
• Donkey
• Animals
• Shepherds
• Death of Jesus
• Jesus
• Mary
• Disciples
• Soldiers
• People
Yes Jesus loves me
Yes Jesus loves me
Yes Jesus loves me
The bible tells me so.
EXIT
Laney
Tiger: Roar! Roar!

# What do They Do at the Synod Schools?

## 1. Sharing the Good News through English Activities

Sharing the Good News with the students is the main objective of the teams. Since they are native English speakers, this is carried out through various English activities such as dramas, games, language classes, conversations, and other gospel English activities like mini gospel camps and Vacation Bible Schools.

*"There is nothing greater than seeing people's hearts and minds liberated by the impact of the Gospel of Jesus Christ. And it positively happens." - Nick Hill*
*(Member of Faith Lutheran Church, Pierre, South Dakota.)*

# 美國義工隊在路德會學校做甚麼？

## 1. 透過英語活動傳揚福音

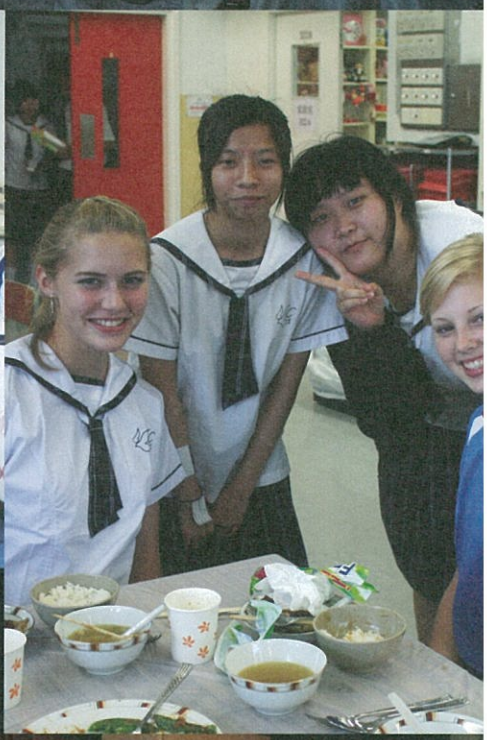
美國義工隊來香港的主要目的，是要把福音帶給路德會學校學生。由於英語是義工隊的母語，所有福音分享活動（如：話劇、遊戲、英文班、交談等），均以英語為溝通媒介。

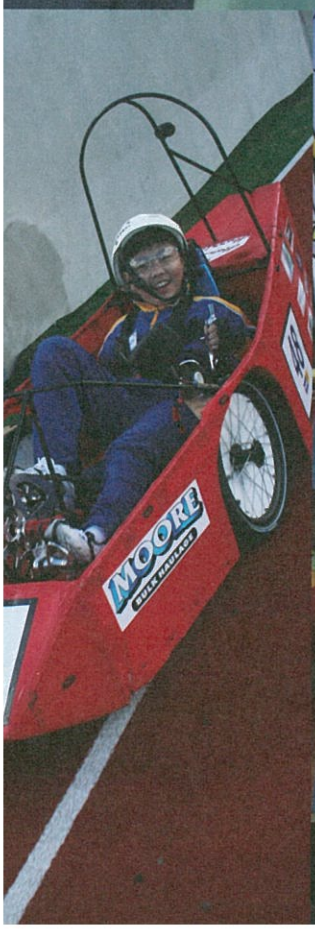







Group
Order
3
BTPG
Ukulele
BTPG
Lesson




MOORE



## 2. Exposing our Students to the American Culture

Most of the teams come from the United States. Our students have an opportunity to learn and comprehend the authentic American culture regarding its food, clothing, habits and etiquette. Since the teams come from many different states, our students can get acquainted with the different cultures from the three major areas in the United States — the East Coast, the West Coast, and the Mid-West. Most of all, the students learn positive American values such as sharing and giving.

## 2. 讓同學接觸真正的美國文化

大部分的義工隊均來自美國，學生藉與義工隊交流認識美國社會狀況及文化習俗，從中學習美國文化的進取精神及正面的道德價值觀。









MCDH

I hope we helped you in your English. I will remember you forever!

JON

MCDH,

We love you and miss you so much! We want to come back next year and see you again. Thank you for all the memories & for your hospitality!

The Pollard Brothers: Chris, Chad + Nate

MCDH FACULTY + STUDENTS, THANK YOU SO MUCH FOR ALLOWING US TO STAY AND TEACH AT YOUR SCHOOL! WE LOVE HONG KONG, ESPECIALLY THE PEOPLE AT

MCD

WE WILL

REMEMBE

FOREVER!





MCDH,

thank yo

showing

beautifu

it was s

We will

remembe

## 3. Building Relationships

Through the love of Jesus, relationships are built between the teams and the students. These teams are living examples of love and sacrifice. Therefore, students can learn positive attributes from them. The love shown by these teams have made significant changes to our students' perspectives of life. They understand that human relationships, such as friendships, should be treasured and the impoverished should be helped. The relationships between the teams and the students may last for life.

*"I feel like I left a part of my heart in Hong Kong!"*

*- Linda Poxon*

*(Linda, from Indiana, joined a short-term team and came to Hong Kong in 2009.)*

## 3. 建立人與人之間的關係

透過基督的愛，美國義工隊和學生建立關係。義工隊的仁愛和無私的奉獻，給學生作出學習的好榜樣。學生因此學懂珍惜人與人的關係，如：友誼、信任、連繫；也明白需要幫助貧苦的人。學生與美國義工多能建立長久的友誼。











## 4. Diversifying the Learning Experience of Our Students

Some teams come from unique backgrounds with diverse experiences. Many of them are professionals and are eager to share their knowledge with our students ranging from NASA's technology, missile design, epidemiology, lawsuit procedures, air fighter piloting, college life to contemporary American music.

## 4. 擴濶學生學習經驗

美國義工隊擁有豐富而獨特的人生經驗，當中有各專業的專家，他們能擴濶學生學習經驗，其範圍廣泛，如：美國太空署科技、導彈設計、傳染病學、法律訴訟、戰機駕駛、大學生活、當代美國音樂等。




Vittel









## 5. Helping Students to Cope with Problems

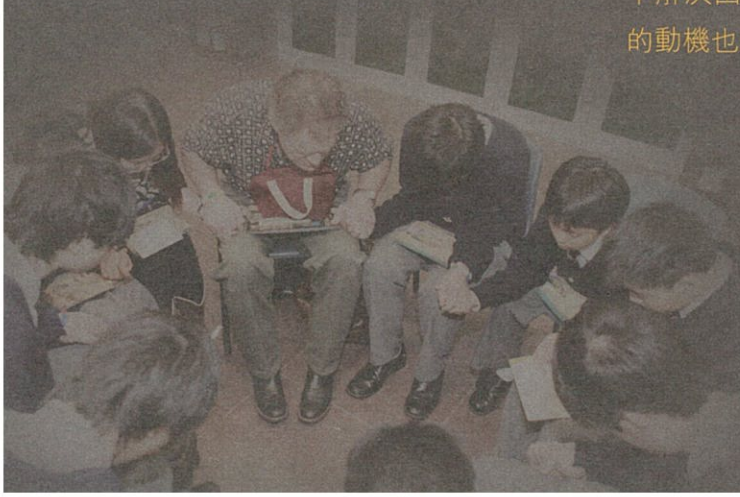
Besides coming from diverse backgrounds, the teams also serve as counselors and help students to tackle personal issues. Many students have found these American friends trustworthy and knowledgeable. Students are more willing to face their problems under the teams' guidance. Students' motivation to learn English has been greatly enhanced in this English-rich environment.

*"You're going to serve others, but you end up changing yourself." - Eric Kolonich*

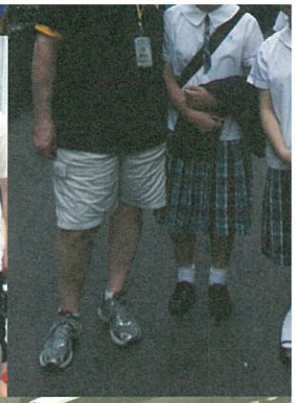
*(Senior Pastor of Redeemer Lutheran Church, Manitowoc, Wisconsin.)*

## 5. 協助學生解決困難

美國義工隊擔任輔導員的角色，協助學生面對個人問題。不少學生信賴這些經驗豐富的義工朋友，在他們的指導下解決困難。在這樣實在的生活語境下，學生學習英語的動機也大大增強。












AsiaWorld-Expo
亞洲國際博覽館

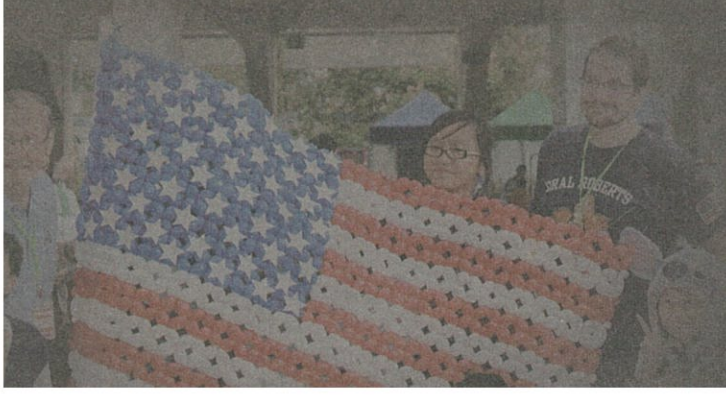



## 6. Working with the Schools to Conduct Various Activities

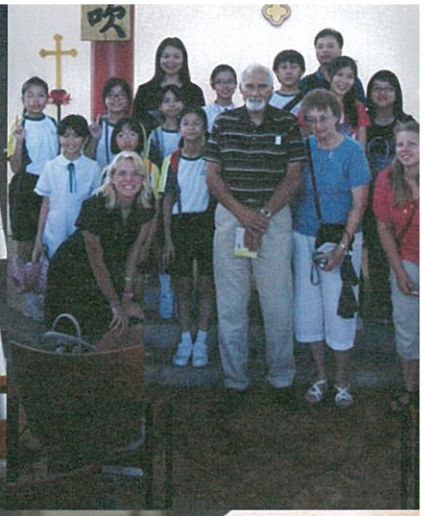
At the same time, the teams play the role of native - speaking English teachers in our schools. The teams work closely with the schools to conduct various educational activities for the students. These activities include daily lessons, after-school activities, and special school functions. The teams also go sightseeing, shopping and dine with our students in order to create an authentic English environment for our students to practice English. One of the highlights is visiting students' homes to enjoy a typical Hong Kong dinner. This is an event memorable to both the teams and the families.

## 6. 與學校一起安排教學活動

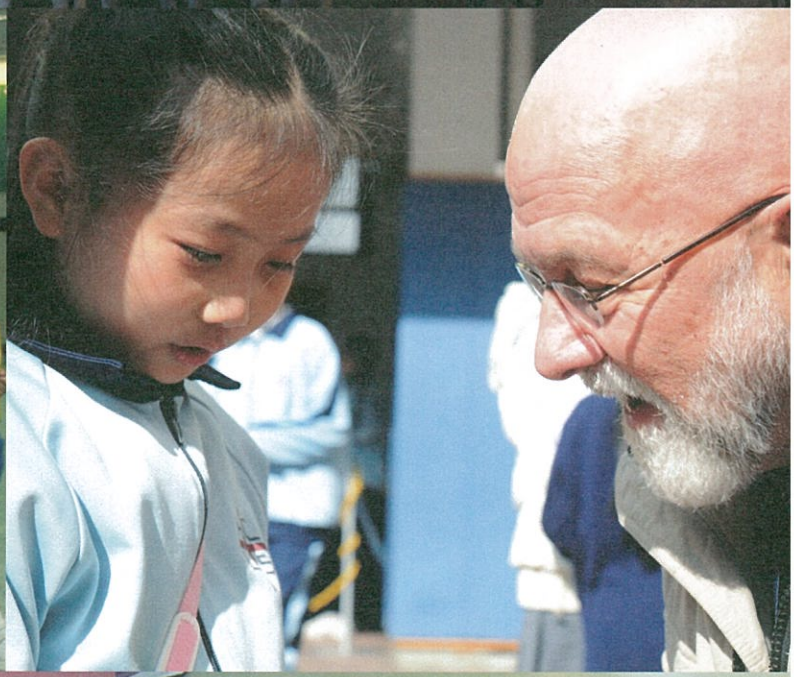
美國義工隊同時也扮演外籍教師的角色，他們和學校緊密地一起工作，為學生安排多姿多彩的教育活動，如：日常課堂、課後活動、特別活動等。義工隊會和學生一起觀光、購物、出外用膳，目的是為學生營造真實的英語學習語境。各項活動中最為學生及義工喜愛的是家訪及晚膳，對義工及學生一家都是終生難忘的經驗。



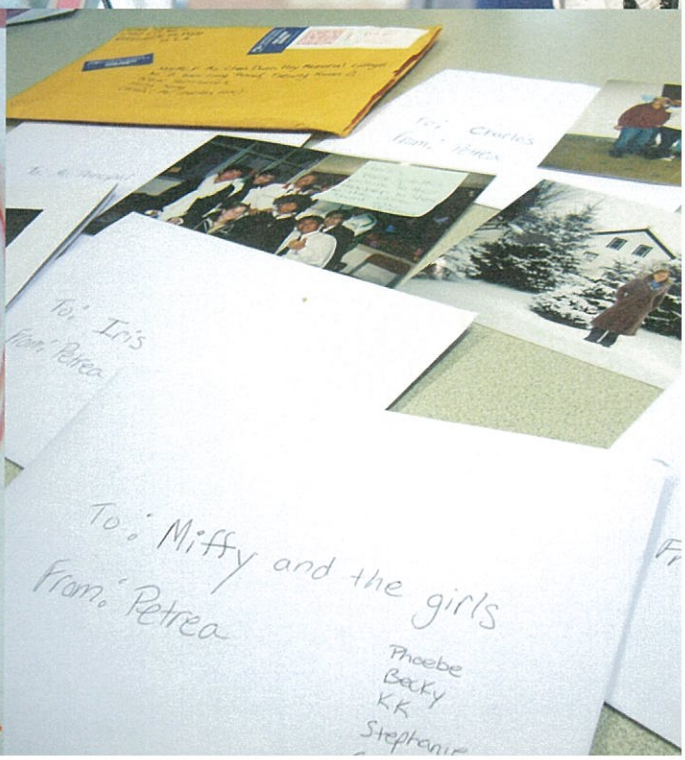

Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Chan Duen Hey Memorial College
international interface 4week
IIS South Dakota Student Exchange 2010








Thank you :)
Cathy


To: Iris
From: Petrea
To: Miffy and the girls
From: Petrea
Phoebe
Becky
KK

# What do Our Students Learn from this Program?

Most importantly, students understand the Good News. The objective of the problem is to *"Train up a child in the way he should go: and when he is old, he will not depart from it." (Proverbs 22:6)*. This reflects the rationale of the Lutheran Church - Hong Kong Synod for providing a Christian education for our students. Through this program, our students also learn real-life English and precious life values such as sharing and helping people with disadvantages. They also learn to treasure what they have and the relationships with other people.

# 學生藉此計劃學到甚麼？

同學學到的最重要當然是信仰，正如聖經說：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離」(箴言廿二章六節)。這正是香港路德會提供基督化教育的主因。透過這計劃，學生更可以學到地道的英語和寶貴的生命價值，如：與人分享及幫助弱勢社群，他們也學會珍惜目前所有人與人之間的關係。





Zach Zehnder Team 2006
Concordia Seminary, St. Louis, Missouri



Patrice Stewart Team 2007
Bella Vista Lutheran Church, Arkansas



Terry Royer Team 2008
St. John's Lutheran Church, Honey Creek, Iowa



New Dawn Team 2009
Youth Encounter, Minnesota



Scott Wollberg Team 2009
Beautiful Savior Lutheran Church, Omaha, Nebraska




Redeemer Lutheran Mission Team 2010
Wisconsin



David Schwan Team 2010
South Dakota



Beautiful Savior Student Leadership Team 2011
Beautiful Savior Lutheran Church, Omaha, Nebraska

## Some Interesting Facts (up to November 2011)

| | |
|---|---|
| **The Youngest Missionary** | Sophia Srygley<br>Sophia was 3 years old, Jay Srygley's youngest daughter. Jay brought her with the Beautiful Savior Praise Team from Omaha, Nebraska in 2011. |
| **The Oldest Missionary** | Aida and Milton Popp<br>They were 81 and 89 years old. They served as Globally Engaged in Outreach missionaries in Macau and Hong Kong in 2011. |
| **The Most-frequently-returned Short-term Missionary** | David Schwan 2008, 2009, 2010, 2011 |
| **The Largest Team** | Beautiful Savior Vacation Bible School Team 2011<br>36 people |
| **The All-female Team** | Terry Royer Team 2008<br>6 people |
| **The All-music Teams** | New Dawn Team 2009<br>Beautiful Savior Praise Team 2011 |
| **The Family Teams** | Eric Kolonich Team 2008<br>David Schwan Team 2009, 2010<br>Nick Hill Team 2011 |
| **No. of Teams** | 39 |
| **No. of Schools Served** | 13 |
| **No. of Touches** | more than 20,000 |

## Accomplishments

- Having a number of American Globally Engaged in Outreach missionaries serving Hong Kong Synod schools.
- Establishing the Concordia English Center in Hong Kong to provide quality English education to the public.
- Implementing American Studies, a school-based subject designed by MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College and funded by the Hong Kong Government for further development.
- Holding an annual American Funfair for the past three years at MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College where the Vice Consul of the U.S. Consulate has inaugurated the ceremony.
- Initiating an English youth fellowship at Lui Cheung Kwong Lutheran College.

"Being a GEO in Hong Kong was one of the greatest blessings that I have experienced in my life. I did not know what to expect when I arrived in Hong Kong. I was unfamiliar with Chinese culture, language, and food. I was a little scared but I knew there was a reason that God sent me to Hong Kong and that He had a plan. As I spent time with local students and families I saw first hand that God's plan was for the people of Hong Kong to know about His love for each of them and their salvation in Heaven if they believed. I was blessed by the friendships and relationships with people of all ages. I saw God working in people's hearts and increasing their faith through classes, teaching, conversations, and time at church! The GEO program created many opportunities to share the love of Jesus in meaningful ways. I will never forget my brothers and sisters that I am connected to through the family of Jesus! I continue to pray for the work of the Lutheran Church – Hong Kong Synod and the people of Hong Kong." - Andrea Bolognini

(Andrea was a Globally Engaged in Outreach (GEO) missionary from 2009 to 2011.)

# You Have Already Made a Change Here

## Mr. Francis K. F. Lee, Placement Director of the International Interface Program

本文作者是香港路德會「國際文化校園計劃」負責人李國輝校長，記載了第一隊美國義工隊到馬陳端喜紀念中學服務的情況。美國義工隊無私的奉獻精神，打動了全校老師和學生的心。

*"Whoever wants to be great among you must be your servant. And whoever wants to be greatest of all must be the slave of all. For even I, the Messiah, am not here to be served, but to help others, and to give my life as a ransom for many." (Mark 10:43-45, ESV)*

Those who are familiar with the Bible should have no difficulty citing the verses above for various purposes: urging others to do us a favor, learning to become humble leaders, preaching about the grace of our Lord and the eternal life He has promised us. However, how many of us can really observe the teachings of Jesus by sincerely addressing in practical ways the genuine needs of others? How many of us are willing to make real sacrifices in order to follow Jesus, regardless of how little, if any, the reward may be? How many of us can truly serve others wholeheartedly at our own expense, time and effort?

When Zach and his team told us they would come to serve our school, I thought that they might be just another group of American tourists who were curious about Asian cultures and lives. After several emails, we were deeply touched by their sincerity and motive, which is just this — to bring the Good News to everyone at MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College (MCDH). This vision is shown on their web page: "Even though we will be working at the Lutheran High School, many of the students there are not baptized and only a few of their parents are actually Christians, so this will be a wonderful chance to spread the Gospel to the students who really need to hear it."

When we discovered Zach and his team were on a shoestring budget and looked forward to experiencing living as locals in Hong Kong, right down to settling into our rather Spartan accommodation on the campus and enjoying our local food, our respect for them further deepened. It reminds us of the widow's offering in the Bible, and how Jesus commended that *"she out of her poverty has put in everything she had" (Mark 12:44, ESV)*. In a conversation with Zach on their first day here, he told me they wanted to make a change to the students of MCDH, and I can confidently tell him and his team, "You have already made a change here."

*The Principal's Corner, English Bulletin (November 2006), MKMCF Ma Chan Duen Hey Memorial College*

彩虹課堂、暑期聖經班等。學生對活動感受深刻，獲益良多。

The ***International Interface*** program is an enriching facet of English learning for the students of Holy Cross Lutheran School. It is truly a unique opportunity to connect with many missionaries and missionary teams from around the world. Interaction with the overseas missionaries is a much sought after experience and highly treasured in the hearts of our students. The ***International Interface*** program has grown and become an integral part of HCLS life.

## Globally Engaged in Outreach Missionaries

In the 2010-2011 academic year, Holy Cross Lutheran School welcomed two Globally Engaged in Outreach (GEO) missionaries to our campus. The missionaries, Miss Judy and Miss Andrea came to HCLS two days a week for the entire school year. They sought to form invaluable relationships with the students, parents and teachers by leading English-speaking activities.

Miss Judy and Miss Andrea welcomed students and parents with their friendly faces before school and their warm smiles were present again at the end of the day to send students off. During school hours, they kept themselves busy by leading "Gospel on Air," a Bible-based intercom broadcast, designing and teaching a Bible story series called "Picturing Jesus" for P3 and P4 students, coaching P6 students for the Secondary One interviews, and co-teaching Phonics lessons alongside our English teachers. Miss Andrea and Miss Judy met students in the playground during recess, shared meals with the students at lunch time, hung out with students at the School Picnic and led game booths during the English Funfair. In addition, Miss Andrea and Miss Judy were the main teachers for "English Fun Fun Fun," an extra-curricular English speaking series after school and presented a matching workshop for parents entitled "Interactive Games for Parents and Students."

Miss Judy and Miss Andrea made their presence and love known to the students and parents at HCLS. Their impact pierced through cultural and language barriers. Parents who attended the parents' workshop not only gave positive feedback but also highly recommended others to attend similar workshops. Students understood their loving intentions and appreciated their effort.

## What Students Have to Say About GEO Missionaries

I am happy to have lessons with the missionaries in our school. They are kind, caring and helpful. I like to talk to them during recess time. We talk about our daily lives with each other. I like singing songs. They sing well. We are happy to sing together.

During morning assemblies, Miss Andrea and Miss Judy have Gospel on Air. They share Bible stories, God's grace and miracles with us in English. I think Gospel on Air is meaningful for me.

With Miss Andrea and Miss Judy in my school, I can learn how to talk with others in English. I hope they can visit my school again.

Primary 6, Ku Hoi Leung

I like to chat with them (Miss Andrea and Miss Judy). During recess time, I talk about my daily life with them. When I talk with Miss Andrea and Miss Judy, I learn about English speaking skills. These skills and knowledge are useful. I am thankful for Miss Andrea and Miss Judy's effort.

Primary 6, Wong Yuet Hoi

I' m happy to have lessons and play games with the missionaries at our school. They are my favourite teachers. They are very kind, loving and caring. I like talking to them in English. They talk about their daily life and tell jokes during recess. I think they are very humorous.

With Miss Andrea and Miss Judy in my school, I can learn to talk with others and play games in English. I want to say "thank you" to them. I hope I can play more games with them.

Primary 6, Liu Qi Chao

## Missionaries and Missionary Teams

We had the honor of having Rev. Milton and Mrs. Aida Popp with us for the second term of 2010-2011. Hong Kong was only a pit stop for their journey back to the States, but their missionary spirit made them visit our campus regularly during their time in Hong Kong in order to spend more time with the students. They shared their life experiences with both our students and teachers. It was a joy to see their dedication to serve.

There were two Missionary Teams that came to HCLS in the 2010-2011 school year. The first team, Redeemer Team came in October 2010, and the Sending Place Team, came in March 2011. HCLS was only one of the schools visited during these educational outreaches. The teams prepared songs, games, bible stories and English-speaking activities to share with the students.

The need for the students to be exposed to authentic English-speaking people and activities is immense. It was a blessing to have these teams on our campus for even just one day. These visits may seem short, but they have made a lasting impression on the hearts of our students.

## Vacation Bible School

In July 2011, Holy Cross Lutheran School held its second annual Vacation Bible School. The event was made possible by a group of volunteers from Beautiful Savior Lutheran Church in Omaha, Nebraska, USA. Over 100 students from HCLS and the nearby estates chose to come to school during their summer holiday to take part in Vacation Bible School.

VBS started off with a big group gathering in the hall where the missionary team led the students in singing worship songs. Then students were divided into four different groups and rotated to four different activity stations. The learning activity stations consisted of a Bible story station, Games station, Snacks station and Crafts station. At the end of the rotations, everyone gathered in the hall for a closing assembly.

This wonderful event stands out from all others in that the school and classrooms are all transformed to match the VBS curriculum theme. This past year, HCLS became a jungle, full of pandas, leopards and monkeys!





學生反應非常熱烈。活動令每一位學生、老師和美國義工均感畢生難忘。

## A. Sharing by Jeanie Ng, Program Coordinator

"Julie! Lauren! Marcia and John! We will miss you! We will miss you!!" Rounds and rounds of applause, cheers and laughter, scenes of the wonderful moments we had in the week of the ***International Interface*** program still linger in LKK and in the hearts of both the team and our students.

On behalf of LKK, I would like to express my sincere gratitude to each of the team members for their devoted participation in the 3Ws program! Not only did they prepare lots of fun and meaningful activities, but they also brought about numerous memorable moments during their sharing and worship. Hats off to you all!

The 3Ws in our ***International Interface*** program are " Welcome, Worship and Word".

To WELCOME the team, we had prepared a series of cultural exchange programs through which the team and the LKK students got to know more about each other. Also, all students gathered in the school hall to WORSHIP our Lord Jesus every morning by singing beautiful praise songs. They also learned about Jesus' (WORD) during the classroom session.

It was such a packed schedule! After just one week, every kid in LKK was familiar with our events such as the "LKK Fiesta" (Opening Ceremony), "East Meets West" and "Grab a Bite" (cultural exchange sessions), "Angels' Voice" (daily worship), "Be My Guests" (home visits), "Show Time!" (Classroom sessions), "Pictionary" (inter-class competition), "Hi, there!" and "Free Hugs" (the team meeting the students before and after school) and "Shalom, My Friends' (closing ceremony) and several local tours. The team, accompanied by our student helpers (they called themselves the "nannies" by the way), had so much fun together during the week.



What impressed me most was that the students were extremely eager to meet the team whenever possible so that they could sing the theme song "B-I-B-L-E" with them and form the 3Ws logo when they greeted one another. It really touched my heart when I saw lots of lovable kids gather outside the Cornerstone (the teams' accommodation), longing to meet the team and chat with them! They also brought with them lots of cultural objects such as Octopus cards, chopsticks and red packets to get the team to know more about Hong Kong! Some of them brought along homemade local food and snacks like dim sum and rice dumplings. How sweet they are!

Glory to our Lord Jesus! It was His grace to bring us a wonderful team! The fun we had, the love we share and the friendship we established, all contributed to the success of the 3Ws program! That was a week we will never forget in our lives! Hallelujah!!

## B. The Team's Sharing

Julie McManus

I really enjoyed my stay at LKK! The week was full of activities but they were all enjoyable! The teachers and other faculty were amazing to work with. The students were all wonderful and I loved getting to know them throughout the week. The Cornerstone was also a very well put together living situation! My favorite part was Pictionary because I got to work with all the students from each class during it; and the student's seemed to enjoy themselves a lot during the game! It was fun watching the kids draw the pictures in different ways! They got to use their imagination which is always fun! Thank you for letting our team into your school for the week! It was definitely a life-changing experience and I will never forget my week at LKK! Thank you!

John and Marcia Coufal

The experience at LKK has left us with joy and love in our hearts for all of you. The students, staff and parents made us feel a part of the school. We believe that God planned for all of us to get together for a very memorable time and we thank you so very much for such a delightful week. We pray that God continues to bless all your activities and educational efforts. We shall never forget you! Thank you again!

In Christian Love, John and Marcia Coufal

Lauren

My time at LKK primary school was an unforgettable experience. The students and staff were so welcoming and accommodating towards us. I had a wonderful time during the LKK Fiesta, Grab A Bite, and Showtime. I also really enjoyed greeting and saying goodbye to the students for the day. I am so thankful to the student ambassadors and our student hots for dinner for being such incredible relationships. I will always remember LKK. God Bless!









如：西式健康早餐、國際文化日、假期日營、家長教育計劃等。美國外展義工更為學校訓練學生文化大使。學校與澳洲路德會小學有定期的交流，令學生親身體驗外國的校園生活。

We are dedicated to offering global exposure, providing an enriched English speaking environment, and nurturing the Christian faith for our students to enable them to become outstanding citizens for the future society.

We are grateful to the Lutheran Church - Hong Kong Synod for organizing the Globally Engaged in Outreach (GEO) missionaries and the ***International Interface*** program from the Lutheran Church - Missouri Synod in the USA to come to our school. They generously provide us with unique resources to create an international culture campus and organize a lot of special English learning activities. We are pleased to take this opportunity to share our valuable experiences with you.

## The International Culture Day

It is a very distinct chance for our students to understand the cultures of the English-speaking countries through game booth activities. We made a digital video disc to preserve all the precious moments and the messages left by the missionaries. Students know more about the foreign countries and enhance their confidence in speaking English.

## The LCK Cultural Ambassador

The GEO's and our native English teacher have provided training for the students to help them be the LCK Cultural Ambassadors who will introduce our school in English when foreign guests visit our school. We have also invited them to take videos for making the teaching materials so that all fellow students can benefit from this program.

## The Healthy Western Style Breakfast

We have held breakfast gatherings and the GEO's have collaborated with our native English teacher in arranging a fun and healthy western style breakfast for the students. The students are encouraged to share and taste different kinds of food. They can also learn table manners and practise their oral English in this unique program.

## The Lunch Gatherings

It is a program providing another mode of cultural exchange for the GEO's and the students. It also helps students improve their pronunciation with ease and confidence by offering them a chance to chat with native English speakers closely.

## The Co-Teaching Lessons

The GEO's and our teachers have co-teaching practices in English, Music and Library lessons. This encourages students to be curious, excited, motivated to learn English and offers a vast range of language opportunities.

## The Holiday Day Camps

Our ethos for the students is to 'learn with fun', which involves planning our English learning goals through enjoyment and stimulating play-based activities. We have held a Christmas day camp, an Easter day camp and a summer day camp for the students. Students formed groups and participated in different activities in the camps, such as making Christmas or Easter story booklets, designing photo frames with Bible verses on them, decorating and eating cookies, singing hymns and performing English dramas.

## The Australia Study Tour

In order to broaden our students' international perspectives, and enhance their global competitiveness, several senior students have been selected to go on a study tour in Australia. They will study in an Australian Primary school and stay with local families for ten days.

## The Parent Education Program

The GEO's have acted as course instructors in the Parents English Learning Course. The aim of the course is to provide opportunities for the parents to have direct contact and communication with the GEO's. In return, the GEO's delivered Christian messages and shared their cultures with the parents. All parent participants reflected that the course enriched their understanding on some English vocabularies in daily life and helped them teach their children English at home. Both the parents and the GEO's highly appreciated the course.

Lastly, we must offer our heartfelt thanks to the organizer again, the Lutheran Church - Hong Kong Synod, for arranging Globally Engaged in Outreach missionaries and the ***International Interface*** program from the Lutheran Church - Missouri Synod in the USA for us. This helps our school to develop the International Learning Environment which benefits every student. We are glad to have the American missionaries live with us on the school campus, working hand in hand with the same goal serving God. *"And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to his purpose." (Romans 8:28)*



學生親身體驗外國的校園生活。除短期美國義工外，該校更獲兩位美國外展義工長期駐校服務，協助福音工作及營造英語環境。學校每年暑假邀請美國短宣隊在校內舉辦英語聖經班，令區內兒童能接觸福音。

Our school has implemented a program of international culture on campus for many years. The objectives are to encourage students to learn English in a fun and lively way and understand the western culture. Andrea and Judy are our missionaries in our school during this academic year.

## A. Every Tuesday and Wednesday, Missionaries Serve Our School. Their Regular Work Includes

1. Morning Greetings
   Before students enter our school, they will warmly greet our students and parents. This creates an approachable relationship.

2. Morning Activities:
   They lead the students to sing the hymns with different movements, music, and interesting expressions, so that students can be devoted to singing and worshiping.

3. Co-teaching with the General Studies and Maths teachers.
   They mainly teach vocabulary and prepare different powerpoints, so that they can create lively and interesting lessons.

4. Lunch with Students
   At the beginning, many students were shy and afraid of communicating with them in English. However, the missionaries constantly encourage students to speak boldly for enhancing their self-confidence. Now, they are willing to express themselves in English.

5. Bible Stories
   Students can learn English while they are listening to Bible stories which makes them understand a lot of Bible knowledge. The missionaries also enjoy the work because it is their mission to spread the God's words.

6. Participating in School Special Events
   We held different activities such as PTA, picnics, a Christmas party and had a Mid-Autumn Festival evening. They were more than happy to attend because they were so eager to establish a good relationship with parents.

## B. Students' Feelings of this Program

1. In Learning
   The missionaries who led us to sing, play and learn together brought us so much joy. We can learn from the lyrics and improve our English proficiency under a happy and relaxing environment. We can learn a lot of General Studies and Mathematics vocabulary as well.

In addition, this is a good opportunity for us to learn their native English and imitate their fluency. Therefore, it is very meaningful for us to immerse in English.

2. Recess
   We were so delighted that missionaries played, sang and danced with us during recess. We can communicate and learn English with no pressure so we like English more now.

3. Smiling
   We feel that the missionaries do not look down upon us. They are so friendly, warm and kind. They make us feel comfortable as they always wear warm smiles.

4. Learning a Different Culture
   They let us access different cultural background. We learned to get along with them and learned different things.

## C. Teachers' Opinions of this Program

1. Improving Students' Standards of English
2. Awareness of God
3. A Friendly Attitude

## D. Parents' Feelings of this Program

1. Exposing their children to Different Cultures
2. Going International

## E. The Missionaries' Contribution to the School

1. Enable our School to Build Up a Campus Full of Christian Love and Care
2. High-quality English education
3. Missionaries help school develop.
4. High moral standard of missionaries help nurture the spiritual development of students.
5. Help students develop their future








務，對推行英語教育及福音工作甚有幫助。此外，學校亦樂於接待外地的團體到校作文化交流活動。而每年暑假，學校更邀請美國短宣隊在校內舉辦英語聖經班，效果相當理想。

Sharon Lutheran School (SLS) has been actively promoting cultural exchange opportunities to widen students' exposure. Through the ***International Interface*** program, the school brings in GEO (Globally Engaged in Outreach) missionaries and overseas volunteers from the USA to do long-term or short-term services in the campus. Also, the school welcomes visitors from other parts of the world. All these help to increase students' cultural awareness, broaden their international perspectives and enhance their use of English.

Here is a description of the activities that the GEO missionaries and overseas volunteers have conducted in SLS:

## A. Support to English Classes and Activities

American missionaries have served in the school every week to do co-teaching in the English classrooms and host English activities. Through interacting with the native English speakers, students not only have more opportunities to practice speaking English but also learn more about different cultures.

*"I am excited to talk with Miss Andrea and Ms. Judy. They are very nice and patient. I like talking with them very much!" - Ma Chak Yu, Primary 6*

*"More English speaking teachers have joined our school. This has made our school campus more internationalized. Ms. Judy is one of them. She is very warm. She teaches us hymns and helps us learn more vocabulary." - Lai Shuk Yu, Primary 3*

## B. Sharing the Good News of Jesus

The GEO missionaries are also keen on doing evangelical work in the school in order to share the love of God with the students. This is done through various means, such as telling Bible Stories to junior primary students after lunch, running Student Fellowship for senior primary students after school, doing spiritual sharing and leading the children to sing English hymns in morning assemblies as well as participation in the Gospel Week. In recent years, a team of enthusiastic GEO missionaries and overseas volunteers have also organized English Bible Day Camps for students of various year levels towards the end of the academic year.

*"I thank Miss Andrea and Ms. Judy because they have helped me to improve my English. I also thank them for praying and having fun with us every Thursday morning." - Mok Wing Yan, Primary 6*

## C. The Integrated Arts Carnival

The school organizes the Integrated Arts Carnival every year for kindergarten children as well as the students. It is a big event and the GEO missionaries help to organize the workshops and games booths. Students are able to learn English in a fun manner through playing games, listening to stories and songs. Both parents and students enjoy the activities in the carnival.

## D. The 40th Anniversary Open Day

The school held the 40th Anniversary Open Day on 25th and 26th February, 2011. The GEO missionaries assisted in the English display room and conducted English booth games. Their friendliness attracted many parents and students to come and have fun.

## E. English Vacation Bible School

Each year, a missionary team from the Beautiful Savior Lutheran Church, USA, launches a four-day English Vacation Bible School (VBS) for our students. Children participate in different workshops. Through songs, drama, games and snack-making, students are able to understand the love and power of God. They also make a pleasing improvement in their listening and speaking ability through the immersion program. On the last day of the VBS, parents are invited to the graduation ceremony to enjoy the learning outcomes of their children. The excellent performance of the students often impresses everyone in the audience.

Moreover, SLS is happy to receive visiting groups from other countries, for example, representatives from a state school in Kuala Lumpur, Malaysia and a children's choir from Uganda, Africa.

## Cultural Exchange with Watoto Children's Choir from Uganda, Africa

In order to broaden students' international perspectives and develop their love and care for the needy in other parts of the world, SLS invited the world renowned Watoto Children's Choir from Uganda, Africa, to the school to have cultural exchange with students and perform the "Concert of Hope" on 28th October, 2010. Parents also attended the concert. Through interacting with children from Watoto, students were able to understand more about the African culture and the impacts of poverty, war and AIDS on the African children. Many parents and students said the encounter was an inspiring experience for them.

*"Through the cultural exchange experience, I have made friends with children from Africa. I have also learnt more about the love of God. After knowing the backgrounds of those children, I feel that I am very fortunate. I understand that I must treasure what I have." - So Yee Kay, Primary 6*



小學英文閱讀計劃、躍進英語課程、英文精修班等，目標是藉美國義工隊營造的有利語境，加強學生英文訓練。

After participating in the ***International Interface*** program, there have been regular visits from overseas volunteers, guests and missionary teams. Through the interaction, students were immersed in an English-rich environment on the school campus. Besides learning about western culture, students' exposure to authentic English was greatly increased, thus building up their confidence in speaking English.

To prepare students for this program, we have implemented the Primary Literary Program - Reading in Primary 1 and 2. We aim at developing students' interest in English and enabling them to communicate in English with foreigners from early childhood. In addition, we carry out an Accelerated English Program, and English Proficiency Class each year in order to enhance students' English abilities.

With this learning platform established, the visits of Globally Engaged in Outreach (GEO) missionaries further broadened our students' international perspectives. By interacting with native English speakers, students gained insight into American culture. It has been especially beneficial for those students who do not have an opportunity to join overseas study tours. Moreover, students' English ability, in terms of pronunciation and vocabulary, have progressed a lot. Above all, GEO promotes the spirit of a selfless dedication to Christ to share the grace of God.










FAILS
NEVER


blackboard





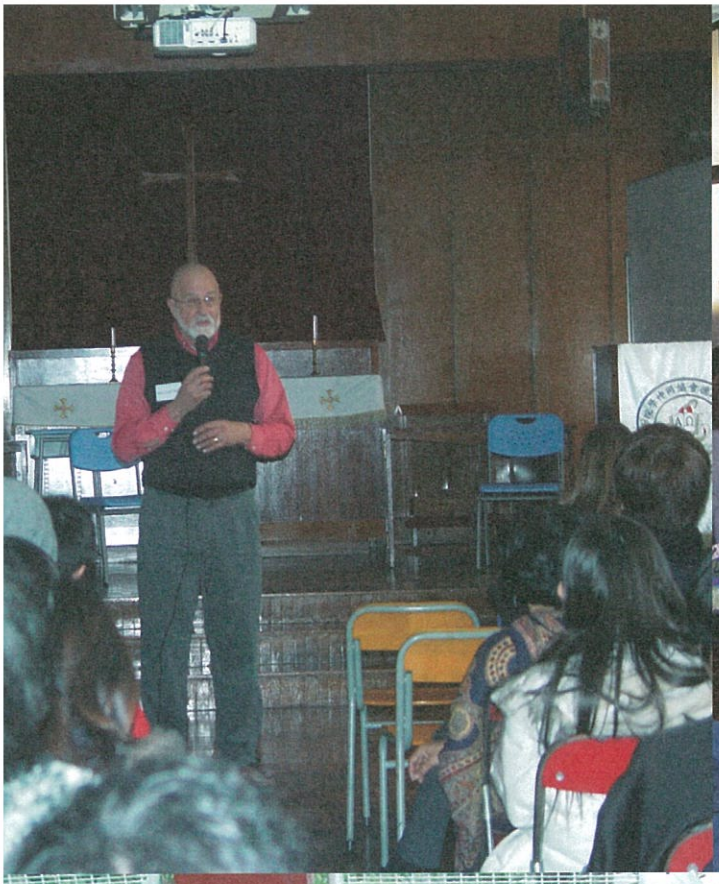
學校帶來美國文化的氣氛。

A team of six visitors led by Pastor Carl Selle of the Peace Lutheran Campus Centre visited Concordia International School for three days in January, 2011 for short-term missionary service. The visitors are:

Rev. Carl Selle
Mr. Brogan Albers
Miss Brehanna Skaletski
Miss Ashley Tollar
Miss Abby White
Miss Emily Feivor

The visit is coordinated by Miss Lynette Lierman of the LCMS World Mission. The missionaries visited classes, had lunch with students and joined with students in various campus activities. On the last day, a variety show was organized by students and the missionaries in the chapel. The visit ended with a farewell party at the school's courtyard at 4:00 p.m. on Tuesday, January 11, 2011.









所安排的活動充滿創意，令義工隊感到驚喜，學生亦獲益良多。

It is the first time our school has hosted an ***International Interface*** team. Actually, we did not expect to host a team before we completed our school re-development project. Still, we were glad to have the experience. Our students' response was a pleasant surprise.

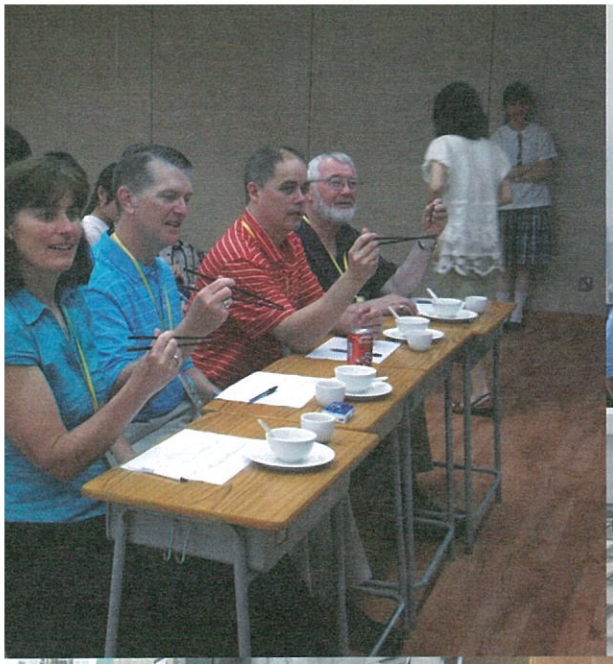
We quickly turned a vacant classroom into a temporary shelter. We were relieved to see the team living there happily. The room was so big that our students went there all the time to chat with the team.

In the class visit, students listened to the team's sharing attentively. No one fell asleep and almost everyone raised their hand to answer some questions. They finished the lessons with a better understanding of the team members, their lives, families and mission. They all got a small gift from the team-candy for answering the questions. How we hope our students can show the same attention in our lessons!

The lunch arrangement was very well-received. We got more demand than supply. Students split into groups to have lunch with the guests. The Saturday sight-seeing and dinner reception were a big success as well. When we heard of some dishes prepared by the students' parents, how we wished we could try them ourselves. The students became good friends with the team members quickly. They took the initiative to further 'date' the guests and bought local snacks like egg tart for them. We felt more than happy to see that. Some students even 'arranged' an outing for the guests on the last Saturday, knowing that some team members like hiking. They took some beautiful pictures in Monkey Mountain. We realize that not everything needs to be arranged by us.

The English presentation by S.5 students was again amazing. It was scheduled after a day's lessons. It might be a tiring session for both the students and the guests. Our students looked forward to it with expectation because most of them were well-prepared. They needed to introduce to the guests one aspect of Hong Kong. Some were so creative that they turned it into a Chinese restaurant with not only drama, but real dim sum and hot tea for our guests too. We could see the guests sipping the tea with genuine satisfaction. They should be very thirsty and exhausted after a busy day. The whole thing was so refreshing and thoughtful as well. Some students even bought them souvenirs like mirrors in the form of dim sum. We teachers won't know where to get them and even we local people like them! Another class gave them hand-on experience by teaching them to make a Chinese New Year calligraphy scroll. The one-and-a-half hour event was activity-packed. There was a lot to meet the eye and satisfy the taste buds. The guests could see so much of our culture in a short time. We were truly proud of our students.

Overall, our school had an enjoyable experience despite the short preparation time. We had a friendly team with great guests from Iowa. They were eager to approach and share with our students. Our students showed the same degree of eagerness, interest and enthusiasm. We had to thank God for the whole wonderful experience.












HOW TO USE CHOPSTICKS?
Put your middle
finger between

學習。

Last year, Megan and Lynette came once a week to Concordia Lutheran School to spend time with our students both inside and outside our classrooms. They taught the form one and four students Religion lessons in cooperation with Concordia's religion teachers allowing students to hear more about the Gospel in English! In addition, they encouraged students to speak English to others during classrooms activities. Through this experience, students could be empowered by using English in an authentic English-speaking environment. Also, students could see the Gospel is relevant for people of all nations. They also co-taught with English teachers in form six and practiced oral speaking with students. As Megan and Lynette shared their personal experiences in classroom discussions, students learned about their cultural background and personal experiences which enriched their overall experience.

Apart from that, Megan and Lynette also held a weekly Christian Fellowship at lunch with the Form 6 students in cooperation with our school's NET teacher who is also a full-time called missionary from the LCMS. Not only did they meet with the students to discuss current topics, morals, values and matters of the heart, but they also participated in special events with the students such as their Christmas party, school picnic and end of the school year party. Meaningful relationships were formed and that provided students with support and encouragement. Students connected with them very closely and now they keep in touch through Facebook and email. Although they might have been with us for only a year, the relationships they established will most likely continue for a lifetime!

Megan and Lynette supported special events at our school including English day camps. Their involvement was valuable as they provided fresh ideas for our camps and put forth great enthusiasm and energy which was contagious. We greatly appreciate their contribution as native English speakers to our English activities and their active presence could help provide a real motivating English environment.

They were also involved in other activities such as our school musical, Noah's Ark, and Christmas caroling on an Island tram. It was special to have representatives from the Lutheran Church - Missouri Synod standing beside us in our endeavors. In turn, colleagues and students alike could feel the support from the Lutheran Church - Hong Kong Synod in our school's activities as we all know that the GEO's are deployed and sponsored through the ***International Interface*** program of the Lutheran Church - Hong Kong Synod. It is a grass-roots effort for synod and school cooperation.

All-in-all the contribution of the GEO's is invaluable as they are able to have opportunities to engage with children and teenagers in ways that regular classroom teachers are not so easily able to because of tight schedules, heavy workloads and the nature of a teacher-student relationship. They also can provide our students with authentic relevant opportunities to use their English that is not only motivating to learn English but also helps students to develop themselves as world citizens.

We are grateful to the "benefits" we can gain from all their hard work and effort. We look forward to the coming of GEO's next year. May God continue to bless their work.






Welcome FG to









Every year, teams of volunteers from the United States will come and serve our school. Through various kinds of activities such as class teaching, songs, sightseeing, home visits and lunches, the teams help to create an English-rich environment for our students.

## From the Missionary Teams, Students

1. Learn and absorb the spirit of Christ.
2. Experience western cultures and learn English.
3. Broaden their horizons and enhance their creativity.

## Class Teaching

Our students have chances to experience foreign culture, enhance their knowledge of American lives and improve their English language proficiency. Students are actively engaged in their well-designed programs.

## Sightseeing

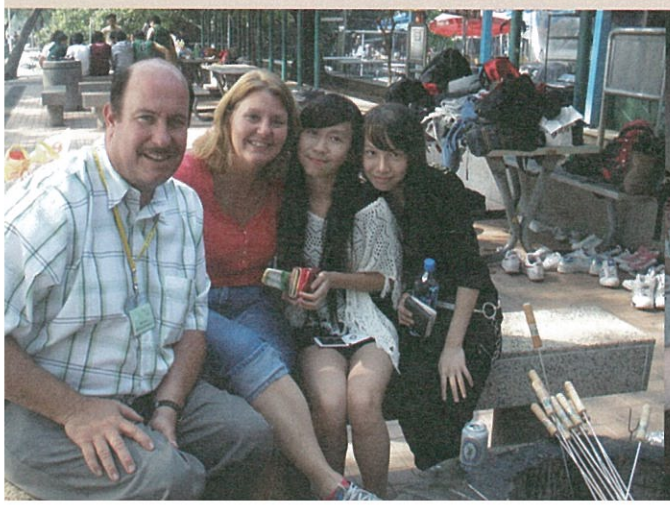
Enjoying the spectacular view of the Peak, shopping in Stanley Market, exploring the Chinese heritage, and tasting Chinese cuisines all will give an unforgettable memory for missionary teams. Our students have a precious opportunity to practice speaking English in an authentic environment.

## Home Visit

Our parents welcome the missionary teams too. They prepare good meals and share the Chinese traditional food with them. It gives our parents an invaluable cultural experience.

## Gospel Sharing

The volunteers sing hymns, read the Bible, share the Gospel and we praise the Lord together.





## Sharing from the Muhlhauser Missionary Team 5-14 November, 2010

Colette Brasier

'I was very impressed. The students are well disciplined and respectful. I think the school does a good job presenting Jesus to the students even though many are not Christians.'

Bill Hilgendorf

'It was a great experience helping students with English and telling them about our faith.'

Ron Nelson

'It would have been nice to be able to incorporate my lessons with the teacher's plans, or to add enrichment exercises and data to what the teacher is already doing. I really enjoyed participating in the mass Form 4 language lesson.'

Mike Mulhauser

'We really enjoyed working with the teachers and teaching the mass class.'









服務，為學生提供生命教育及營造英語學習氣氛。

An authentic language environment is one of the keys to the success in learning a second language, especially in Speaking and Listening. Students of the schools run by the Lutheran Church - Hong Kong Synod are greatly blessed by God in this respect. Every year missionary teams from different churches of the Lutheran Church - Missouri Synod in the United States of America visit our primary and secondary schools to organize activities for our students and share the word of God with them as well. They usually stay at the host school ranging from a few days to a few weeks. Close encounter with our students enables them to understand more about our culture and lifestyle while our students can improve their English.

Moreover, there are also voluntary missionaries named GEO (Globally Engaged in Outreach) missionaries from different churches, which belong to the Lutheran Church - Missouri Synod of the States to serve our schools every school year. They usually stay in Hong Kong for a year or two. They organize activities and do some co-teaching in different schools to strengthen the students' spiritual life and improve their English proficiency. Lui Cheung Kwong Lutheran College is one of the schools that benefits from these two programs.

Starting from 2007, our school hosted at least one missionary team each year. This event has become a unique and signature program of our school. The members of the teams that have visited our school enhance our students' spiritual growth and English proficiency. At the same time, team members also experience the Chinese culture more deeply.

## Short-term Teams

- The Lutz Team (7/2007)
- The Meyer Team (7/2008)
- The Klement Team (4/2009)
- The DeGarmo Team (7/2010)

## Globally Engaged in Outreach

They organize activities, share the word of God and do some co-teaching in our school. They are really very helpful with the spiritual growth and English proficiency of our students

- Megan (Florida), Lynette (Nebraska) and Andrea (Arizona) (2009-2010)
- Ryan (Florida) and Ashley (Nebraska) (2010-2011)

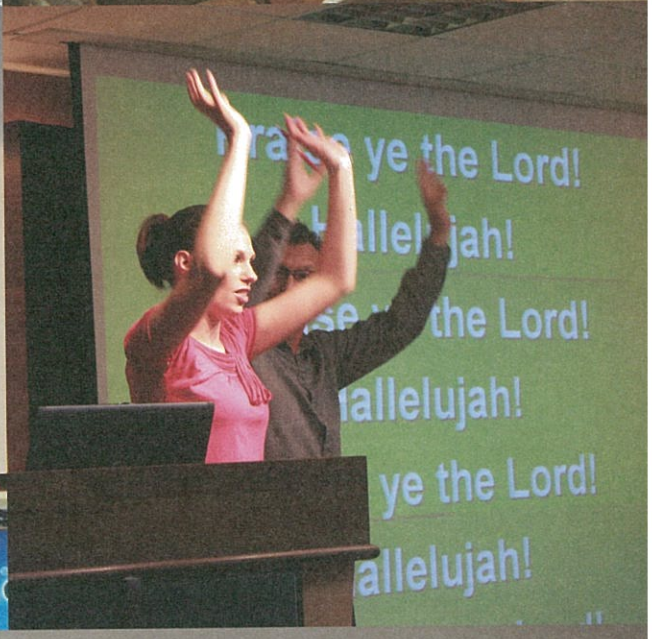
## Students' Responses

Both programs are popular in our school. Their interest in learning English has greatly increased. Many students communicated with the team members and missionaries actively. The senior students benefited most because many of them were responsible for being interpreters and going out to lunch with them. They reflected that their English proficiency had improved a lot especially in Speaking. 90% of our students agree that these two programs should be continued.








ye the Lord!
the Lord!
allelujah!
ye the Lord!


路德會呂祥光中學 Lui Cheung Kwong Lutheran
仁 愛 喜 樂 和 平

以及各類主題觀光活動，學生獲益良多。

## Some Gains from the Project

1. Students are more interested in and know more about Jesus Christ.
2. Students are more open to foreigners and their culture. Junior secondary students seemed to be more eager to engage in activities with the American volunteers.
3. Many students gain confidence in speaking English with foreigners.
4. Some students raise their self-image and took pride in being LLC students because the experience of interacting with Americans inside and outside the classroom is unique.
5. Most of the staff members are involved in the project and demonstrate unity and strong team work in face of uncertainties and changes.
6. Student-teacher relationships are enhanced through closer interaction beyond the classroom.

## Major Activities

1. Sharing the faith of Christianity in class
2. Class visits
3. Home visits
4. Extra-curricular activities
   - Fellowship
   - Life-wide learning meeting
   - Choir
5. Sightseeing
   - Shopping at Tsuen Wan
   - Temple Street Night Market
   - Yuen Yuen Institute
   - Mongkok
   - Star Ferry
   - The Peak
   - The Stanley Beach
6. Casual chats
   - Morning greetings
   - Campus tours
   - English cafés
   - Lunch with students
   - Playground activities at lunchtime and after school
7. Special events
   - Welcome lunches / dinners
   - Morning assemblies
   - Farewell parties
   - Sunday services
   - Visiting Lutheran kindergartens or primary schools

## Follow Up

1. To bring students and / or their families back to a Christian fellowship or church.
2. Students continue to keep contact with the team member by email and Facebook.
3. To produce webpages / blogs about this project.
4. To edit videos and / or photos for promotional purposes.


English Fun Fun Fun
s roar


帶著遠在您
才中學，上
迎來呂明






從十架到墳墓
m the cross to the grave
從墳墓升回天
m the grave to the sky







路德會首間接待美國義工的學校，2006年至今已超過二十隊義工隊到校服務，更因此發展「美國文化嘉年華」、「美國交換生到校觀摩學習」、「美國遊學服務學習」等活動。學校更新創了「美國研究」校本課程，並獲教育局資助。

The ***International Interface*** program at MCDH brings short-term mission teams from America to work with students. By interacting with native English speakers, students are encouraged to enhance their English skills while gaining insight into the American culture.

## Making a Difference

MCDH has been hosting short-term mission teams from America since 2006. A total of 23 teams have visited MCDH. Many of them are regular and frequently returning teams. MCDH will be receiving at least seven teams in the school year 2011-2012. It is not only the number that counts. The regular visits of short-term mission teams have created a unique "interface" for cultural exchange, faith sharing, and relationship building, as well as language exchange. The lasting relationships and friendships that have been developing have brought a profound difference to the MCDH campus. MCDH students will never forget the love and care that have been shared by their thousand-mile friends!

*"I will never be the same again," said Ian Grigsby. (Ian was a member of the Student Exchange Team in 2010.)*

## American Funfair

On November 13, 2009, the first "American Funfair" was hosted at MCDH. As part of the ***International Interface*** program, over 20 Americans helped with the dynamic event. They included a short-term team from Oklahoma, members from the Church of All Nations in Hong Kong and LCMS World Mission missionaries. The 2nd annual American Funfair was held on October 29, 2010. There were over 30 booths representing American states and different subjects unique to the United States. MCDH is able to demonstrate a sincere dedication to preparing students for interaction with foreign populations through English language training and cultural exposure through this annual event. *(Adapted from **Asia Ablaze!** Newsletter December 2010: Volume 6, Issue 4.)* The Funfair was honored by the presence of Mr. Timothy Haynes, the Vice Consul from the U.S. Consulate, Hong Kong. The 3rd Funfair was held on October 28, 2011 with over 700 people in attendance. MCDH was privileged to have Vice Consul Ms. Kathrine Mortensen inaugurated the fair and joined us for fun!

*"What a great event!! Mixing with the students, sharing our American heritage, practicing English, and enjoying the school pride all contributed to a wonderful experience." - Doug Werth (Adapted from **CANewsletter** December 2009 - January 2010.)*

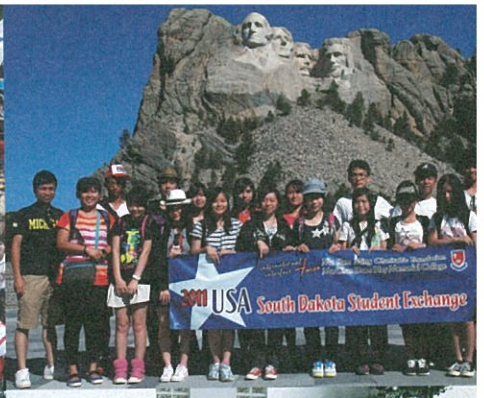
## Beautiful Savior Concordia Schools Exchange

In April 2010, a team of 8 high school students and 3 teachers from Beautiful Savior Lutheran Church in Omaha, Nebraska visited MCDH for a cultural exchange program. The American students and teachers joined classes like English, Bible Studies, Music, Home Economics, PE, and Putonghua (Mandarin). They also participated in Christian Fellowship, sports and games, sightseeing and home visits. In 2011, another group of 9 students and teachers revisited MCDH. While sharing their faith and love for Jesus, they were immersed into the Hong Kong culture and created lasting relationships with MCDH students.

## USA Student Exchange

In June 2010, 18 students from MCDH made an historic first visit to South Dakota along with two teachers. This exchange program has developed over the past year as members from various congregations in South Dakota have been to Hong Kong on short-term mission trips. MCDH sent two student teams to the United States in the summer 2011.








Sing Tao Daily 09 Feb 2011

辨識地圖貨幣 暢談語言飲食

# 設學科 趣學美國知識



圖馬錦明慈善基金馬陸培喜紀念中學首設美國研究科，又邀請美國義工來港，每隔約兩個月和學生交流。

校園訊 計畫總監雷鴻輝表示，參與中一學生上美國研究科的課堂，當天美國家庭和義工隊亦參與其中，需選課堂，Elsie便見到學生自動自發分成六組，義工走進當中，與他小組交流。Elsie留意到，他們每人手上都有一本家課本，記載了所學過的美國知識，包括美國地圖、家中煮過那些有打開了話題。

好像課間地圖時，有學生不懂得拼讀紐墨西哥州（New Mexico），義工隊員聽他們試讀之外，又再他們介紹這個州府之地，又例如有義工來自蒙大拿州（Montana），她向學生介紹自然景地，地理科內容常提到的落磯山脈（Rocky Mountain）。有些題別的話題則比較生活化，如飲食、貨幣等，好像有學生馬義工介紹港式點心時，就提到中國的叉燒包，原來在美國人眼中跟當地的炒牛肉餐似（Sloppy Joe）非常相似；有些題別的學生又對課本美貨幣上的人像感興趣，更試圖以一元港幣兌換一元美金，引來同學排隊大笑。

其實在香港，不少大學也設有美國研究科，但在本地中學開辦這個科目，Elsie也是首次聽聞，所以在課堂後亦把握機會，向往教的美籍導師詢問，他說，了美國研究科是我們本學年才新增的科目，這科與中六年設一直舉辦的「國際文化校園」計畫有關的。原來就校園的教會與美國的教會一直保持密切，「六年時，美國教會首次派出短宣隊到學校當義工，與該校合辦「國際文化校園」計畫，結校義工欲通過交流教導學生英語，然而需老師帶領那到學生與對談題的題目。

## 提供豐富英語語境

「有次，他們帶義工到商場買東西，有義工為同學生有沒有水，但因兩口音不同，他們誤「water」也錯不過，後來同老師用餐，義工問對菜單是來自那裡烹調，他們又無百以對，談到文化差異，他們也可能同為不懂得區別本能理解對方意思。」「國際文化校園」計畫無疑為學生提供了香港大陸的英語語境，但原來對當地文化的認識也同樣影響溝通當家，因此該校於本學年起，為學生開辦美國研究科，除中五生之外，所有同學均須修讀這個科目，每兩個星期上一節課堂。

「在大學內，這科研究當地的歷史、文化、政治等，但在本校，我們主要目的是讓學生提升英語溝通技巧，因此內容較生活化，課程包括認識地理、地圖、閱讀節日、郵遞、食物、英文俚語等。」當老師向Elsie舉了不少例子，好像港人指的「football（足球）」，在當地稱為soccer，football則是指美式足球；至於在學校教導學生排隊的英語是queue up，美國人聽了明白，應稱為line up；而廁生常用的潮語「爆笑」，亦可用美國慣語「You crack me up」表達，為讓學生慢得尊重對方文化，需老師要格心設計一張報文、特文工作紙，要求學生算出這些外語的內容，讓學生設身處地，想像外國人理解中文的感受，避免他們在對方面前不慎用中文討論。

## 計畫內容夠生活化

通過生活應用，學生所學的知識才能深刻，因此所有同學在課堂外，均須參加「國際文化校園」計畫。計畫內容都很生活化，包括參加音樂義工隊的交流工作坊、接待義工、帶他們參觀香港等，通過活動收集服務經歷，從而獲得領袖或增加參加學校退學團的機會。Elsie問道何位中一同學林子淑及對黃楨，他們均非常喜歡美國研究科，林子淑表示，因為通過這科可接觸西方習俗、內容有趣，是小學從來未試過的。

至於曾接待美國義工到家中用膳的劉嘉桐則說，「以前未接觸過外國人，會覺得很緊張害怕，因為大家交談的內容沒有教科書可循，好像首次班待他們時自己也「嘴啡百出」，但通過這科，可以讓我想到更多話題和他們聊天。」今次，他和一家人也將會接待美國義工家庭到家中晚餐，他笑言已和球隊準備好大富翁和芭比娃娃，跟對方的孩子一起玩樂。

雖然不是每個學生有機會接待義工家庭，但Elsie期見該校不少學生非常熱情，利用小息和首樂義工隊交流心得，義工更準備了一場音樂會和同學同樂，令學習英語的興力程成生活交流，其樂趣絕不下於參加這學期。

Elsie陳

若有任何家長關心的話題，歡迎報料，傳真：2798 2688。

The Omaha Student Mission Exchange Team, a Lutheran Church - Hong Kong Synod Joint School team, visited Omaha in June. The MCDH Student Exchange Team visited South Dakota in June and July. Students helped with service projects, Vacation Bible School, and had the opportunity to visit with young people from congregations in the United States. Members of the groups stayed with host families.

## American Studies

In the scholastic year 2010, MCDH launched a new subject, American Studies. It teaches students everyday knowledge about the United States. This includes geography, currency, language and cuisine. In addition to classroom lectures, participation in ***International Interface*** activities is also compulsory for all students. The program is practical and fun. *(Adapted from* ***The Standard****, March 25, 2011.)* Regular visiting teams from America provide an authentic American presence for this school-based curriculum. As part of the Refined English Enhancement Scheme, MCDH was granted $967,680 to develop the American Studies curriculum for S.1 to S.6.

## Not Without You Not Without God

It is a God thing! It all started with having to host a team from St. Louis in 2006, without knowing what the team could do in MCDH classrooms, or what else they could do outside the classrooms! Over the years, we got stuck with these mission teams from America! Many hearts on the two sides of the globe are now touched and linked! Many of the teams

Editor-in-Chief

Rev. Dr. Allan Yung

Executive Editor

Mr. Francis K. F. Lee

Art and Design Editor

Miss Meiyi Chan

Advisory Board

Mr. Chu-chung Chan

Dr. Darnay S. K. Chan

Mr. Ho-tak Chan

Ms. Siu-wan Chiu

Mr. Hon-kwong Lai

Mr. Kai-hing Lam

Mr. Chi-shing Lee

Mr. Kam-tong Li

Mr. Wo-sang Ma

Mr. Hing-yui Siu

Ms. Shuk-fan Wong

Ms. Chuk-kiu Yum

(listed in alphabetical order)